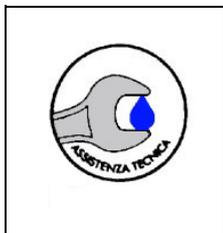


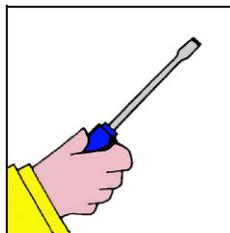


# **CB PCR Kx 4**

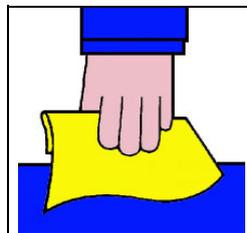
*Duplicatore di impulsi*



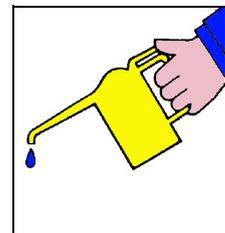
**NOTE GENERALI  
DATI TECNICI**



**INSTALLAZIONE  
AVVIAMENTO**



**MANUTENZIONE  
ORDINARIA**



**INTERVENTI  
STRAORDINARI**

**ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE ED USO**



**NOTE GENERALI  
DATI TECNICI**

## AVVERTENZE GENERALI

- **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.**
- Conservare i manuali d'uso e manutenzione e d'installazione con cura e consegnarli al nuovo proprietario nel caso di cessione dell'apparecchio.



**Attenzione**

Segnale che avverte di un rischio o pericolo.



**Vietato**

Segnale che vieta un comportamento che potrebbe far correre o causare un pericolo compromettendo la funzionalità dell'apparecchiatura in oggetto.



**Attenzione**

Segnale che avverte di un rischio o pericolo su parti elettriche.



**Attenzione**

Verificare che l'installazione sia stata eseguita rispettando le normative di sicurezza Nazionali in vigore. La Casa costruttrice rifiuta ogni responsabilità per il mancato rispetto delle Norme antinfortunistiche



**Vietato**

Non utilizzare apparecchi danneggiati. In caso di funzionamento anomalo (cortocircuiti, spegnimenti improvvisi, ecc.) spegnere l'apparecchio e togliere l'alimentazione elettrica.



**Attenzione**

Il Costruttore declina ogni responsabilità nel caso di modifiche ed errori di collegamento elettrico, determinati dall'inosservanza delle istruzioni riportate sui manuali d'installazione o di utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni diverse da quelle per le quali è stato progettato.

Ciò provoca l'immediato decadimento della garanzia.



**Attenzione**

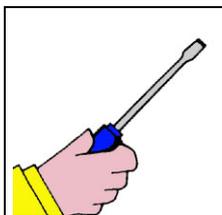
Questo apparecchio funziona correttamente e senza rischi solo dopo che è stato correttamente installato e collaudato da personale autorizzato. Per interventi di manutenzione ordinaria usare solo ricambi originali; diversamente decadrà ogni forma di garanzia. Assicurarsi che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto. Eliminare il materiale d'imballaggio rispettando le Normative vigenti.

## FUNZIONE

La **CB-PCR Kx 4** ha la funzione di duplicare l'impulso proveniente da un massimo di due contatori con contatto reed (contatto pulito) in modo da comandare fino a quattro utilizzi, ad esempio quattro pompe dosatrici.

## DATI TECNICI

Tensione	230 V (+ 15% - 10%) 50/60 Hz monofase
Assorbimento	1 W
Segnale di ingresso	Contatto pulito
Segnale di uscita	Open Collector max. corrente 20 mA
Protezione elettrica	IP 55
Fusibile	160 mA
Umidità relativa ambientale max	70%
Temperatura ambiente (min/max)	10 - 40°C



**INSTALLAZIONE  
AVVIAMENTO**

## INSTALLAZIONE

Il contenitore del **CB-PCR Kx 4** è da montare a parete.

Montare in modo tale che sia protetto da urti, spruzzi d'acqua, umidità, fonti di calore o fumi corrosivi. Il **CB-PCR Kx 4** è provvisto di 4 fori (posti nei quattro angoli all'interno) per l'ancoraggio con dei normali tasselli a muro (non in dotazione).



Attenzione

L'installazione deve essere effettuata in un ambiente coperto e asciutto. Inoltre l'apparecchio deve essere protetto dal gelo, dalle intemperie, dall'esposizione solare sia diretta che indiretta e da fonti di calore. La base su cui è poggiato deve essere solida e perfettamente piana.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI



Attenzione

Prevedere una presa con relativo cavo di alimentazione dedicata 230 V~50/60 Hz sempre sotto tensione per il quadretto di comando.

*Prevedere l'installazione di un interruttore differenziale.*

Controllare che la tensione e la frequenza dell'impianto elettrico di alimentazione corrispondano a quelle richieste e che la potenza installata disponibile sia sufficiente. Se per cause esterne, la tensione di rete dovesse subire variazioni superiori a +10% -15% sarebbe necessario prevedere l'installazione di uno stabilizzatore sulla linea di alimentazione.



Vietato

**EFFETTUARE I COLLEGAMENTI INDICATI NELLE FIGURE.  
ERRATI COLLEGAMENTI O MODIFICHE PRODUCONO DANNI ALL'ELETTRONICA NONCHE' LA  
SOSPENSIONE DI QUALSIASI FORMA DI GARANZIA.**

### I DISTURBI IN FREQUENZA GENERANO NOTEVOLI PROBLEMI ALLE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE.



Attenzione

Vi ricordiamo che i disturbi in frequenza, provocati dagli INVERTER si distribuiscono su tutta la rete di alimentazione e anche sulla terra.

Quando si lavora sulla morsettiera escludere sempre l'alimentazione di rete.

Assicurarsi che, al termine di ogni operazione effettuata sulle morsettiere o sulla scheda elettronica di controllo, il pannello di protezione sia chiuso ermeticamente.



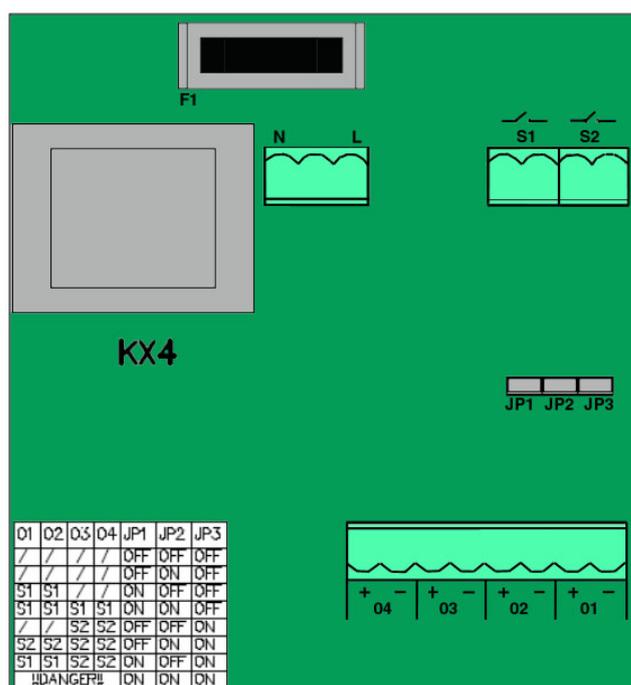
Attenzione

L'apparecchio assorbe delle potenze molto piccole e di conseguenza è necessario usare alcune precauzioni per evitare danni ai circuiti o anomalie di funzionamento:

- Installare i cavi di potenza lontano dai cavi di segnale;
- Evitare di prelevare l'alimentazione da punti aventi forti carichi induttivi o in comune con dispositivi di potenza;
- Nel caso in cui fosse necessario installare componenti per stabilizzare la tensione di rete per proteggere la strumentazione, attenersi alle norme vigenti;
- Utilizzare trasformatori di isolamento e non autotrasformatori;
- Controllare la tensione di rete prima di connettersi allo strumento

## SCHEMA MORSETTIERA

Per accedere alla morsettiera è necessario aprire il pannello frontale allentando le quattro viti poste ai lati.



L – N ALIMENTAZIONE

S1 INGRESSO 1  
S2 INGRESSO 2

O1 USCITA 1  
O2 USCITA 2  
O3 USCITA 3  
O4 USCITA 4

F1 FUSIBILE 160 mA

JP1 – JP2 – JP3 JUMPER per il settaggio

## MESSA IN FUNZIONE

Settando i Jumper JP1, JP2, JP3 è possibile programmare la distribuzione delle uscite.

E' possibile effettuare le seguenti impostazioni:

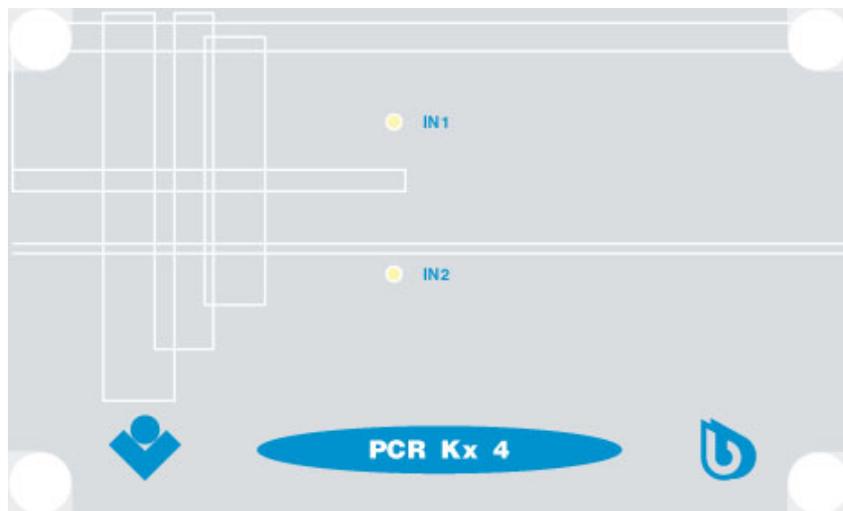
- Ingresso S1 comanda le uscite 01 – 02 e l'ingresso S2 comanda le uscite 03 – 04 (in questo modo si riesce a duplicare entrambi gli ingressi da contatore, quindi con due contatori si gestiscono quattro pompe) **Jumper**
- Ingresso S1 comanda le uscite 01 – 02 (in questo modo si riesce a duplicare l'ingresso da contatore, quindi con un contatore si gestiscono due pompe)
- Ingresso S2 comanda le uscite 03 – 04 (in questo modo si riesce a duplicare l'ingresso da contatore, quindi con un contatore si gestiscono due pompe)
- Ingresso S1 comanda tutte le uscite 01 – 02 – 03 - 04 (in questo modo si riesce a moltiplicare l'ingresso da contatore gestendo quattro pompe)

- Ingresso S2 comanda tutte le uscite 01 – 02 – 03 - 04 (in questo modo si riesce a moltiplicare l'ingresso da contatore gestendo quattro pompe)

01	02	03	04	JP1	JP2	JP3
S1	S1	/	/	ON	OFF	OFF
S1	S1	S1	S1	ON	ON	OFF
/	/	S2	S2	OFF	OFF	ON
S2	S2	S2	S2	OFF	ON	ON
S1	S1	S2	S2	ON	OFF	ON

## PANNELLO FRONTALE

Sul pannello sono posti due LED verdi. Il LED IN1 corrisponde al segnale collegato a S1, mentre il LED IN2 corrisponde al segnale collegato a S2. I LED sono sempre accesi e si spengono ogni volta che si chiude il contatto in ingresso del segnale al quale è abbinato.



## GARANZIA

Per questa apparecchiatura valgono i termini di garanzia legale.



# **Cillichemie**

## **Lunga vita all'acqua**

Via Plinio, 59 20129 Milano

Tel. (+39) 02 20.46.343 - Telefax (+39) 02 20.10.58

E\_mail: [cillichemie@cibemi.it](mailto:cillichemie@cibemi.it) - Internet: [www.cillichemie.com](http://www.cillichemie.com)

### **Dichiarazione di Conformità**

Le apparecchiature indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione della serie:

#### **CILLIT KX4**

sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

##### **73/23/CEE**

Conformità direttiva bassa tensione

##### **89/336/CEE**

Conformità direttiva compatibilità elettromagnetica

Cillichemie Italiana S.r.l. opera con Sistema Qualità certificato in ottemperanza a quanto prescritto dalla Normativa UNI-EN ISO 9001:2000, con Certificato n. 677 emesso dall'ente CERTIQUALITY.

**CILlicHEMIE ITALIANA S.r.l.**

**COPIA**

ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ  
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **677**  
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

## CILICHEMIE ITALIANA SRL

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

I - 20129 MILANO (MI) - VIA PLINIO 59

I - 20098 SESTO ULTERIANO (MI) - VIA LIGURIA 3/5

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA  
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

### UNI EN ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES SETTORE **EA 12, 18**  
CODE

Progettazione, produzione, installazione, commercializzazione ed assistenza tecnica di prodotti ed apparecchiature per il trattamento dell'acqua.  
*Design, production, installation, trading and technical service of products and equipment for water treatment.*

RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA  
REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE **24/02/1997**  
FIRST ISSUE  
EMISSIONE CORRENTE **08/03/2006**  
CURRENT ISSUE

  
CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE  
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

**SINCERT**

SGQ N° 008A  
SGA N° 001D  
SCR N° 002F  
PRD N° 008B  
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF  
Signatory of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito  
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site  
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.

FEDERAZIONE  
**CISQ**  
www.cisq.com

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

*IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.*



Depurazione acqua - ozono  
Impianti piscine - osmosi

**Cillichemie Italiana S.r.l.**

Via Plinio, 59 20129 Milano

Tel. (+39) 02 20.46.343

Telefax (+39) 02 20.10.58

E\_mail: [cillichemie@cibemi.it](mailto:cillichemie@cibemi.it)

Internet: [www.cillichemie.com](http://www.cillichemie.com)

---



**NOTA  
INFORMATIVA**

Nonostante l'attenzione posta per la realizzazione di questo manuale, la CILLICHEMIE non può garantire l'esattezza di tutte le informazioni contenute e non può essere ritenuta responsabile né degli errori che ciò potrebbe comportare, né dei danni che ne potrebbero risultare dall'utilizzo o dall'applicazione.

I prodotti materiali, il software ed i servizi presentati in questo documento sono soggetti ad evoluzione in quanto a caratteristiche di presentazione, di funzionamento.

La CILLICHEMIE si riserva il diritto di eventuali modifiche senza preavviso.

Il presente manuale d'uso e manutenzione tiene conto delle esperienze della Società e si applica ad un uso normale del prodotto secondo quanto sopra descritto; usi diversi vanno di volta in volta autorizzati. Per casi particolari o difficili è necessario stipulare un accordo con i nostri Centri di Assistenza e Consulenza Tecnica presenti su tutto il territorio nazionale per controllare i risultati di impiego del prodotto ed approvare le eventuali correzioni. La Cillichemie Italiana S.r.l. si riserva il diritto di qualsiasi modifica ai propri prodotti. Ai termini di legge è vietata la riproduzione anche parziale del presente elaborato che resta proprietà della Società.

Indirizzi e numeri telefonici della nostra organizzazione di assistenza e consulenza tecnica nonché per la vendita dei nostri prodotti ed impianti, sono anche reperibili sulle pagine gialle sotto la voce "depurazione acqua - impianti, apparecchi, piscine".